

## 目標 Objectives

香港明愛社會工作服務部(「本部」)透過持續關顧、參與和同行提供服務，致力維護人的尊嚴和促進互相尊重，提升個人的發展潛能和自決能力。我們的服務致力為人的行為、態度、生活環境和社會結構帶來正面的影響和發展，從而建立一個以真理、仁愛、公義和自由為基礎的關愛社區。

Stressing the principles of protecting human dignity and promoting mutual respect, enabling the development of individual's potential and self-determination, Social Work Services Division ("the Division") provides services through an ongoing process of awareness, participation and sharing. Our services strive to bring positive changes and development in personal behaviour, individual attitude, physical environment and social structures. We aim to promote a caring community grounded on truth, love, justice and freedom.

## 全年摘要 Highlights of the Year

### 服務單位及員工

本部目前分別有146個政府資助和26個非政府資助的服務單位，全職員工人數共有3,957人，兼職員工則有150人。

### Service Units and Staff Complement

The Division consisted of 146 subvented service units and 26 non-subvented service units, with 3,957 full-time staff and 150 part-time staff.

### 《緣路有愛七十載》

為慶祝明愛成立七十周年紀念，我們出版了一本名為《緣路有愛七十載》的書刊，紀錄了24個與社會工作服務有關的感人個案故事，藉此向服務使用者和同事致敬。

To celebrate the 70<sup>th</sup> anniversary of Caritas and pay tribute to our service users and colleagues, we published a book titled 《緣路有愛七十載》 which recorded 24 touching case stories of social work services.



### 員工發展及培訓 Staff Development and Training

#### 2023年度明愛社會工作服務部工作計劃分享 2023 Caritas Social Work Services Project Sharing

香港明愛社會服務作為香港其中一個最主要的服務提供者，一直以來為不同年齡層的人士服務。數十年間的服務積累了不少經驗和智慧，從知識管理的角度出發，如果能讓同事間有效地發掘和分享這些經驗和智慧，必然對機構的可持續發展起關鍵作用。由見及此，本部舉辦了「2023年度明愛社會工作服務部工作計劃分享」活動，其中包括服務分享、小組討論和匯報環節，促進各個服務的進一步合作和創新思維。當日有超過100位來自不同服務的同事參與，他們互相交流承傳的知識和技巧，更就服務的可持續發展交換新的觀點和意見。有賴明愛願景、使命及核心價值而構建成的堅固基礎，我們將會繼續共同努力，為有需要人士及社區提供更好的服務。

Caritas Social Work Services, one of the major social service providers in Hong Kong, has been serving people of all ages. Having accumulated a wealth of experience and wisdom for decades, it would be crucial to the sustainable development of the Agency if such experience and wisdom could be further explored and shared effectively among the colleagues from the perspective of knowledge management. In view of this, we organized the "2023 Caritas Social Work Services Project Sharing" event which included service sharing, group discussions and reporting sessions, to foster further collaboration and innovation among different services. Over 100 colleagues from different services participated the event, they exchanged the inherited knowledges and skills, as well as brainstormed new perspectives and ideas for sustainable development of the services. With the solid foundation established through the vision, mission, and values of Caritas, we will continue to work together to better serve the people in needs and the community.



### 員工支援及培訓活動 Staff Support and Training Activities

本年度我們繼續推行員工情緒支援計劃，以照顧同事精神健康的需要。員工熱線於年內共接獲140通求助來電，其中有17位同事接受了個別面談輔導服務。

我們亦舉辦了30場不同講座，以協助加強同事的自我認識、培養其正向思維和建立團隊精神，一共有698位同事出席。

此外，本年度舉辦了第11期管理人員發展培訓計劃，以培育中層管理同事，為繼任規劃作更好的準備。

To take care of the mental health needs of our colleagues, we continued to launch the Staff Emotional Support Programme. During the year, the service hotline received a total of 140 calls for help, among which 17 colleagues were given individual face-to-face counselling sessions.

We also organized 30 sessions of different talks, which were attended by a total of 698 participants, to help our colleagues to strengthen their self-understanding, cultivate positive thinking and build up team spirit.

In addition, we launched the 11<sup>th</sup> Cohort Executive Development Programme this year to nurture our colleagues in middle management so as to have the succession planning better prepared.



## 鳴謝 Vote of Thanks

我們謹向香港天主教教區就其四旬期撥款，以及眾多善長的慷慨解囊致以衷心謝意，這些善款讓失業和就業不足家庭的生活得到支援和改善，一共有8,195人因此得到受惠。除此以外，我們獲慈善及信託基金、政府部門和不同企業資助開展創新計劃、更新設備，以及為更多弱勢社群提供更好服務。

對此，本年度我們一共提名了106個策略伙伴，獲香港社會服務聯會頒發之「商界展關懷」或「同心展關懷」標誌，以肯定有關企業和團體的貢獻。

We would like to express our heartfelt gratitude to the Catholic Diocese of Hong Kong for its Lenten Allocation, and to the individuals for their donations to support and improve the living of the unemployed and under-employed families. A total of 8,195 were benefited from the financial assistance. Besides, grants have been received from charitable trusts and foundations, government bureaux and departments, as well as different corporations to subsidize Caritas service units to launch pioneer projects, to upgrade the facilities and to serve more underprivileged people in a better way.

To recognize the contribution of corporations and community organizations, 106 strategic partners were nominated to receive the logos of “Caring Company” or “Caring Organization” this year, which were awarded by The Hong Kong Council of Social Service.

## 扶幼服務 Child Care Service

### 目標 Objectives

扶幼服務本著有教無類和培育幼兒全面發展的宗旨，為單親及雙職家庭的2至6歲稚齡兒童，以及輕度弱能兒童提供教育和照顧服務。

With the aim to cultivating the full development of children without discrimination against their abilities and social background, Child Care Service provides educational and caring service for children aged 2 to 6, including children from single parent families, children of working parents and mildly disabled children.



### 全年摘要 Highlights of the Year

透過宗教、道德和品格教育，以主的愛培育幼兒成長

**Nurturing Children's Growth through Religious, Moral, and Character Education with God's Love**

幼兒學校著重幼兒的品德發展，鼓勵他們在日常活動中用行動表達愛。為慶祝香港明愛成立70周年，幼兒學校以「謝謝天主的愛」為主題，設計了

